

Activités langue française (lexique thématique « langue et culture »)

CORRECTIONS

Complétez correctement avec : **tension** / **innovation (X2)** / **promouvoir** / **transmission** / **émission** / **homogénéisation** / **homogénéisation** / **effacement** / **annulement** / **compréhension (X2)** / **protection** / **disparition** / **inspiration** / **véhiculé** / **soulever (X2)** / **impliquer** / **cohésion (X2)** / **conservation** / **coutumes** / **costumes** / **préservation**.

**Préservation** de l'identité culturelle : la langue est un élément fondamental de l'identité d'un groupe. La diversité linguistique permet aux communautés de maintenir leurs traditions, leurs **coutumes** et leur histoire. La **disparition** d'une langue peut entraîner l'**effacement** d'une culture tout entière.

Éducation et **transmission** des savoirs : la diversité linguistique enrichit le domaine de l'éducation. Elle permet d'accéder à des savoirs et à des perspectives variées. Apprendre dans sa langue maternelle est souvent plus efficace et favorise une meilleure **compréhension** des concepts.

**Innovation** et créativité : la diversité des langues et des cultures stimule l'**innovation**. Des idées différentes et des approches variées peuvent mener à des solutions créatives aux problèmes. La diversité culturelle est souvent une source d'**inspiration** dans les arts, la science et la technologie.

**Cohésion** sociale : la reconnaissance et le respect des différentes langues et cultures favorisent la **cohésion** sociale. Cela peut réduire les **tensions** et les conflits entre groupes en **promouvant** le dialogue interculturel et la **compréhension** mutuelle.

Développement durable : la diversité linguistique et culturelle est liée à la durabilité des écosystèmes. Les connaissances traditionnelles, souvent **véhiculées** par les langues locales, jouent un rôle crucial dans la gestion des ressources naturelles et la **conservation** de la biodiversité.

Mondialisation et **homogénéisation** : dans un monde de plus en plus globalisé, les langues et cultures minoritaires sont souvent menacées par l'**homogénéisation**. Cela **soulève** des enjeux de justice sociale et d'équité, car les groupes minoritaires peuvent se retrouver marginalisés.

Droits linguistiques : la diversité linguistique **soulève** des questions de droits humains. Les locuteurs de langues minoritaires ont le droit de préserver et de promouvoir leur langue, ce qui **implique** des politiques publiques adaptées pour garantir leur **protection**.

En résumé, la diversité linguistique et culturelle est essentielle pour le développement humain, la paix et la durabilité. Elle mérite d'être protégée et valorisée dans nos sociétés contemporaines.

## CORRECTIONS

Complétez correctement avec : *globish* / *cadre* / *glottophobie* / *multiculturalité* / *verlan* / *interculturalité* / *jargon* / *forger* / *argot*.

Le **jargon** est un type particulier de langage utilisé par les personnes exerçant une profession ou une activité spécifique. L'**argot** est un type de langage composé de mots et d'expressions considérés comme très informels.

Le **verlan** est un procédé argotique consistant à inverser les syllabes de certains mots, parfois en modifiant les voyelles (exemples : *arabe* → *beur* → *rebeu* ; *mec* → *keum*).

La **glottophobie** repose elle sur une idéologie du langage qui n'accepte qu'une forme correcte, considérée supérieure. Les autres façons de parler, en particulier lorsqu'elles font intervenir des accents, sont alors jugées inférieures et sont source de honte.

Le **globish** se définit comme une forme « d'anglais international » comprenant 1500 mots et une grammaire simplifiée. Cette « novlangue » (nouvelle langue) est destinée à tous les étrangers qui ont besoin d'échanger de façon utilitaire en anglais, et pas forcément avec des anglophones. Promue par le français, Jean-Paul Nerrière, ex cadre marketing chez IBM, le **globish** se présente comme une alternative simplifiée à l'anglais. Et qui fait notamment l'impasse sur l'apprentissage d'un accent anglophone.

La notion d'**interculturalité** représente l'ensemble des interactions entre des cultures distinctes, dans un objectif de respect et de préservation des identités culturelles.

La **multiculturalité**, c'est la présence de plusieurs cultures dans un lieu quelconque. On n'en fait pas du tout un synonyme de l'**interculturalité** qui implique la rencontre entre une personne avec des identités multiples et une autre personne avec d'autres identités.

L'hypothèse dite de Sapir-Whorf. La langue **forgerait** nos idées sur le monde. Elle nous donnerait accès au sens, tout en contraignant nos possibilités : nous ne pourrions penser que dans le **cadre** fixé par notre langue. Cette hypothèse a été proposée par le linguiste Benjamin Lee Whorf, né en 1897.

## CORRECTIONS

**La compétence socioculturelle.**  **Proprement parler**  **À proprement parler**, la connaissance de la société et de la culture de la (ou des) communauté(s) qui parle(nt) une langue est l'un des aspects de la connaissance du monde, donc de la culture générale. Mais la connaissance des valeurs et des croyances partagées de certains groupes sociaux dans  **d'autres**  **des autres** régions ou d'autres pays telles que les croyances religieuses, les tabous, une histoire commune, etc., sont essentielles à la communication.  **Cependant**  **Dès lors (= par conséquent)**, cette connaissance est assez importante pour mériter une attention particulière puisque, contrairement à d'autres types de connaissances, il est probable qu'elle n'appartient pas au savoir antérieur de l'apprenant et qu'elle est (dé)formée  **par des**  **des** stéréotypes. La compétence socioculturelle relève donc de savoirs, de savoir-faire et de savoir-être relatifs à des traits distinctifs caractéristiques des sociétés. Ces traits distinctifs recouvrent la vie quotidienne, les conditions de vie, les relations interpersonnelles, les valeurs, croyances et comportements, le langage du corps, le savoir-vivre (ou savoir se comporter), le comportement rituel. La compétence socioculturelle devient compétence interculturelle  **quand**  **dès que** l'on prend en considération les relations  **entre**  **parmi** « le monde d'où l'on vient » et « le monde de la communauté cible ». Se rendre compte de ces relations et les connaître, comprendre les représentations qui les véhiculent, établir des relations soi-même, à travers le contact avec les gens  **donc**  **notamment**, jouer le rôle d'intermédiaire culturel, gérer des situations de malentendus et de conflits, avoir conscience qu'il existe une diversité culturelle, régionale et sociale, à l'intérieur de chacun des deux mondes, et  **d'autant plus**  **d'autant moins** fortement à l'extérieur, tout cela fait partie de ce que l'on peut appeler compétence interculturelle.

## CORRECTIONS

**Alors que la mondialisation fait peser un risque d'uniformisation des cultures, la Francophonie, avec la langue française comme trait d'union et levier de toute son action, est engagée depuis ses origines pour la diversité culturelle et linguistique.**

Pour que le français soit plus utilisé, mieux parlé et compris à travers le monde, l'OIF met en place un dispositif d'apprentissage massif du français transversal, adapté aux différents publics et conçu dans le respect du multilinguisme.

Ses équipes sont **□ à main d'œuvre □ à pied d'œuvre** pour la promotion de l'usage et du rayonnement de la langue française dans les nouveaux espaces mondiaux d'expression et de création, notamment numériques, et dans les grandes **□ ceintes □ enceintes** politiques, culturelles ou sportives.

Des formations du et en français sont organisées pour les fonctionnaires et diplomates **□ à charge des □ en charge des** dossiers multilatéraux des pays membres et observateurs de l'OIF où le français n'est pas langue officielle. D'autres formations ciblées sont proposées à des représentants de la société civile, des migrants, avec la langue française comme facteur d'inclusion sociale et professionnelle.

Les structures en charge des politiques linguistiques des pays ciblés sont accompagnées, **□ le cas échéant □ le cas échéance**, par un pacte linguistique.

Des actions sont également entreprises pour la valorisation des langues partenaires du français.

### **Observatoire de la langue française**

Pour disposer de données statistiques fiables sur la place et l'usage du français dans le monde, l'Observatoire de la langue française

- Assure la veille et la collecte de données fiables sur la langue française par domaine, par pays, par usage pour analyse et diffusion ;
- Rend compte du suivi du *Vade-mecum relatif à l'usage du français dans les organisations internationales* : **□ état des lieux □ état sur les lieux**, mise en œuvre et sensibilisation au multilinguisme ;
- Mène une réflexion prospective sur la langue française.

Il est appuyé par un Comité scientifique composé de onze personnalités indépendantes du monde universitaire et scientifique.

Publié tous les quatre ans par l'Observatoire, le rapport sur la langue française dans le monde est un outil essentiel pour tous ceux qui s'intéressent à la situation précise du français sur la planète comme dans chaque pays.

Source : OIF. <https://www.francophonie.org/node/70>